

бах

страсти по иоанну

История одного шедевра

Михаил Сапонов

Бах. Страсти по Иоанну

«WebKniga»

2008

УДК 78
ББК 85.313

Сапонов М. А.

Бах. Страсти по Иоанну / М. А. Сапонов — «WebKniga»,
2008 — (История одного шедевра)

ISBN 978-5-89817-487-3

«Судьба «Страстей по Иоанну» оказалась едва ли не самой скромной в истории изучения и восприятия творчества Иоганна Себастьяна Баха (1685–1750). В культурной жизни Европы эта музыка долго оставалась отесненной другими, куда более известными и чаще звучащими произведениями, – а это, конечно же, «Страсти по Матфею», Месса си минор, мотеты, Бранденбургские концерты, клавирные и органные сочинения. И в XIX веке на долю «Страстей по Иоанну» не выпадало сенсационного успеха, подобного тому, что сопутствовал «Страстям по Матфею» с 1829 года, когда Феликс Мендельсон-Бартольди впервые исполнил в своей аранжировке большую часть номеров из этого опуса...»

УДК 78
ББК 85.313

ISBN 978-5-89817-487-3

© Сапонов М. А., 2008
© WebKniga, 2008

Содержание

«Музыка как богослужение»: «Страсти по Иоанну» И. С. Баха	6
1/ Восхождение	6
2/ Жанр «Страстей» ко времени Баха	7
Конец ознакомительного фрагмента.	8

Михаил Сапонов

Бах. Страсти по Иоанну

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

© Сапонов М. А., перевод, текст, 2008

© Издательский дом «Классика-XXI», 2008

* * *

«Бах знал только одно в этом мире – свое искусство; все в природе и жизни – радость, горе, – было понятно ему тогда только, когда проходило сквозь музыкальные звуки; ими он мыслил, ими чувствовал, ими дышал Себастиан; все остальное было для него ненужно и мертво».
Князь Владимир Федорович Одоевский (Новелла «Себастиан Бах»)

«Музыка как богослужение»: «Страсти по Иоанну» И. С. Баха

Михаил Сапонов

1/ Восхождение

Судьба «Страстей по Иоанну» оказалась едва ли не самой скромной в истории изучения и восприятия творчества **Иоганна Себастьяна Баха** (1685–1750). В культурной жизни Европы эта музыка долго оставалась оттесненной другими, куда более известными и чаще звучащими произведениями, – а это, конечно же, «Страсти по Матфею», Месса си минор, мотеты, Бранденбургские концерты, клавирные и органые сочинения. И в XIX веке на долю «Страстей по Иоанну» не выпадало сенсационного успеха, подобного тому, что сопутствовал «Страстям по Матфею» с 1829 года, когда **Феликс Мендельсон-Бартольди** впервые исполнил в своей аранжировке большую часть номеров из этого опуса.

Правда, в 1833 году состоялось первое после смерти Баха исполнение «Страстей по Иоанну» в Берлине любительским хором Певческой академии тогда дирижировал **Карл Фридрих Рунгенхаген**. Но это пробное исполнение оставалось, по-видимому, чуть ли не единственным почти до конца столетия. Возможно, эти Страсти пребывали в тени отчасти из-за сложностей с изданием партитуры при наличии нескольких разных редакций. Характерные нюансы восприятия этой музыки на рубеже XIX–XX веков отражены в дневниковой записи **Николая Андреевича Римского-Корсакова** от 9 марта 1904 года:

Сегодня вечером вместе с **Глазуновым** слушаем Johannes [-] Passion в лютеранской церкви [в Петербурге]. Прекрасная музыка, но это музыка совершенно другого века, и выслушать целую ораторию в настоящее время невозможно... Нет, всю эту старину можно давать лишь в отрывках, а не целиком; а отрывки можно выбрать превосходные.

Зато во второй половине XX века «Страсти по Иоанну» исполнялись и записывались на диски почти всеми крупными дирижерами, в особенности теми, кто получил известность своими интерпретациями музыки Баха: это, например, **Гюнтер Рамин** (1954), **Герман Шерхен** (1961–1962), **Ойген Йохум** (1967), **Карл Мюнхингер** (1974), **Карл Рихтер**, **Петер Шрайер** (конец 1970-х?), **Джон Элиот Гардинер** (1986), **Филипп Херревеге** (1987), **Сигизвальд Кёйкен** (1987), **Гарри Кристоферз** (1989), **Эндрю Пэррот** (1990), **Масааки Судзуки** (1998).

Сегодня мы уже оглядываемся на целую историю различных трактовок «Страстей по Иоанну» Баха – как исполнительских, так и научных. Однако о них невозможно даже бегло упомянуть на этих страницах. Предварительно напомним лишь, что сочинение Баха по традиции делится на две части, но издатели для удобства снабжают партитуру и своим, более дробным делением. Поскольку единой нумерации пока нет, здесь решено указывать номера разделов, как уже всюду принято, по новому собранию сочинений Баха. При этом в скобках указана и старая нумерация. Таким же образом (в двух вариантах) разделы пронумерованы и в настоящем издании, где дан мой перевод текста «Страстей по Иоанну».

2/ Жанр «Страстей» ко времени Баха

Когда лейпцигский прихожанин в начале 1720-х годов входил незадолго до Пасхи в гулкий храм, слова священника, а потом и звуки музыки во время вечерни постепенно втягивали его в подробности великой трагедии. Псаломщик с волнением в голосе произносил суровые фразы о бичевании и распятии, а голоса певцов отвечали так проникновенно, что прихожане замирали от красоты этого общего горя, переживаемого заново. Да им и в новинку был такой сакральный театр.

Страсти (пассионы) в западноевропейских богослужениях и музыкальном искусстве – это исполнявшееся в храме повествование о несправедном суде над Спасителем, о Его страданиях и гибели на Кресте.

В истории христианской культуры примеры богослужебных чтений «Страстей Господних» с певческими интермедиями известны начиная с XV века. Переключки ансамбля с солистами-псаломщиками придавали Страстному богослужению особую яркость. А в XVI веке появляются и хоровые (так называемые «мотетные») страсти: в них на многоголосную музыку положены все слова страстных глав. Причем текст не всегда был сосредоточен на каком-либо одном из четырех канонических Евангелий: нередко использовались и страстные фрагменты из так называемых «евангельских гармоний» – повествований, собравших евангельские тексты воедино. Богослужебный жанр страстей привлекал композиторов различных вероисповеданий – и католиков (**Жиль Беншуа, Орландо Лассо, Томас Луис де Виктория**), и протестантов (сподвижник Лютера **Иоганн Вальтер, Генрих Шютц, Райнхард Кайзер**). В Русской Православной Церкви приняты страстные чтения нараспев «Двенадцати Евангелий» – иными словами двенадцати страстных новозаветных отрывков, выстроенных по принципу «евангельских гармоний». Впечатляющий пример русских страстей – известная рукопись (фрагмент) **инока Христофора** (1604).

В немецкой лютеранской традиции такие жанры часто назывались «Историями о Страданиях Господа нашего Иисуса Христа» и становились высшей точкой богослужений Вербного воскресенья и Страстной седмицы. В Лейпциге в эти дни церковного года на утренних богослужениях последние (страстные) главы Евангелий просто нараспев читались дьяконом, а школяры, стоя рядом, хором воспроизводили реплики групп персонажей (учеников Христа, первосвященников, толпы). Более развитые музыкальные эпизоды в страстных утренних богослужениях не допускались. Зато в службе вечерни издавна принято более разнообразно использовать возможности музыкального искусства. Особенно старались вовлечь музыку в кульминационную вечерню церковного года на Великую пятницу, когда проповедь пастора о страданиях Спасителя на Кресте помещалась в центре между первой и второй частями большого пассиона. И если в давние времена чтение страстных глав на такой вечерне лишь обрамлялось сочиненными хоровыми прологом и эпилогом, то в начале XVIII века все чаще звучат новые разновидности «Страстей» – театрализованные. В них использован опыт итальянской оратории и даже оперы: евангельское повествование в наиболее важные моменты прерывается своего рода музыкальным комментарием, лирическим откликом: это арии в сопровождении ансамбля, распевные речитативы, инструментальные отыгрыши и, конечно же, исполнявшиеся хором лютеранские церковные песни – хоралы. Здесь творческая фантазия поэта и композитора проявлялась гораздо свободнее.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.